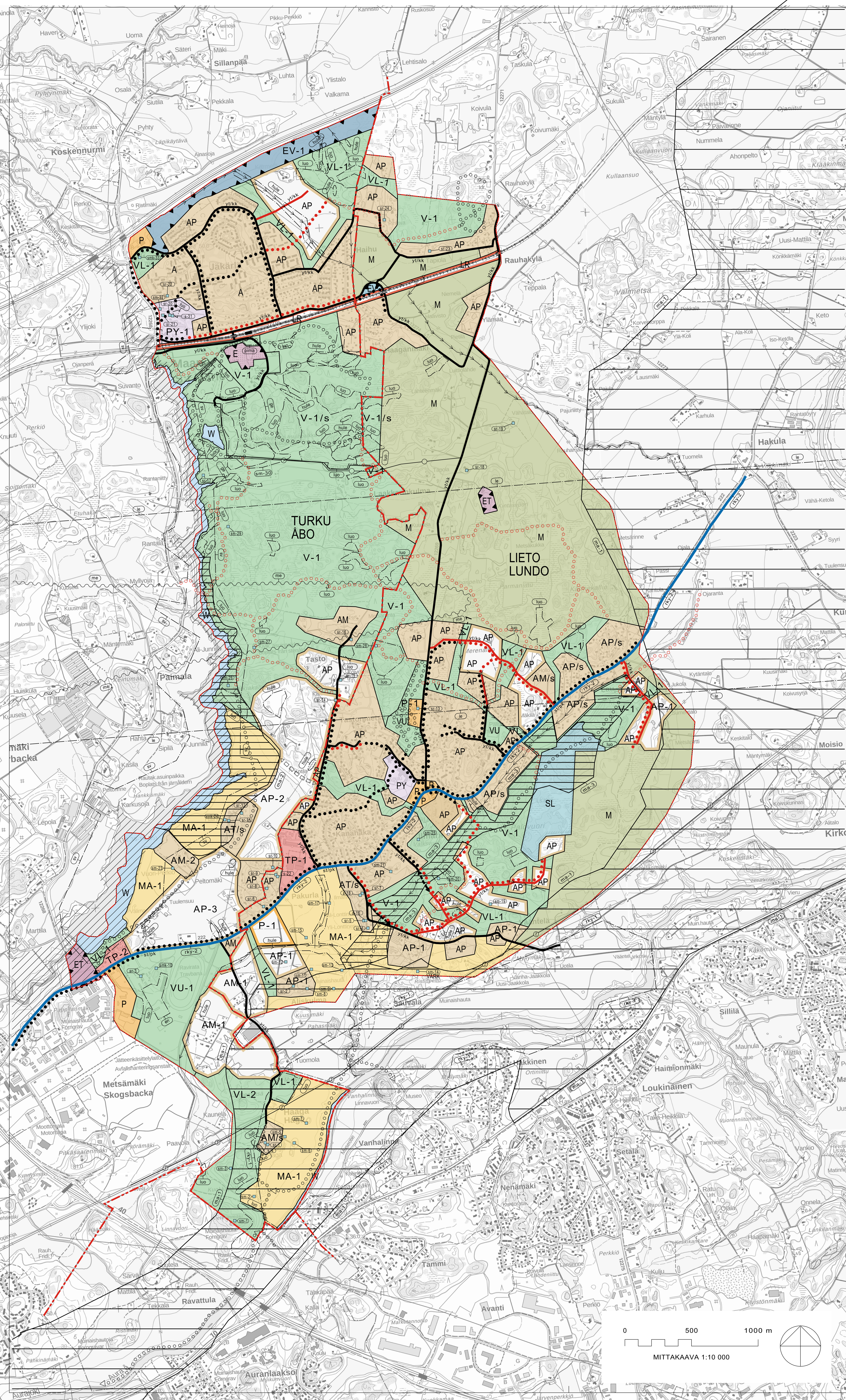


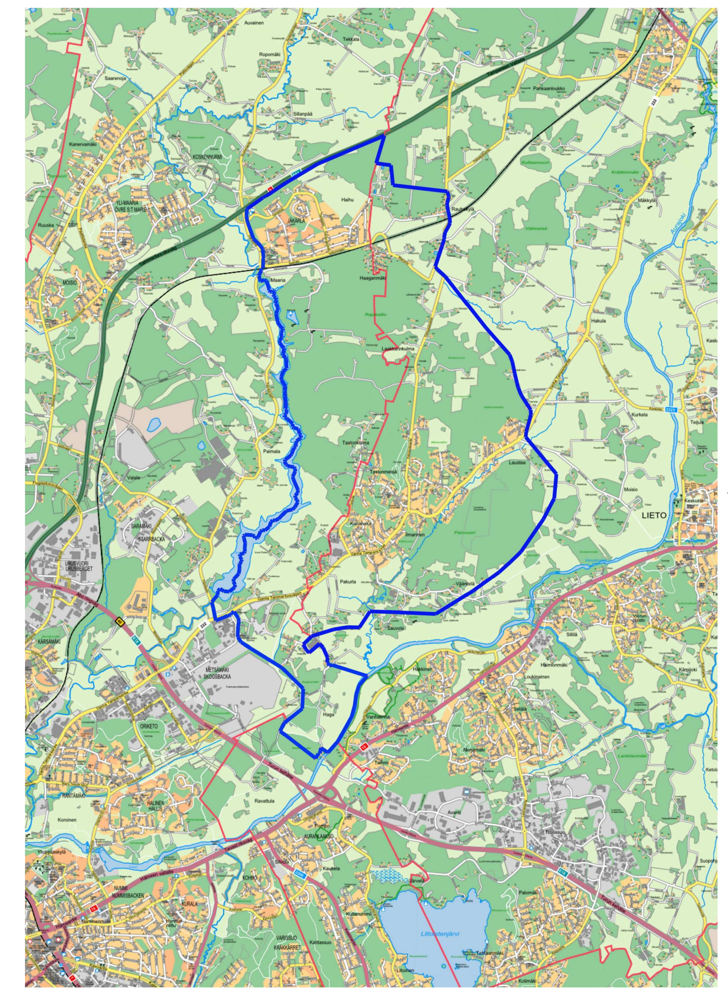
OSAYLEISKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET:
BETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER I DELGENERALPLANEN:

A	Asuntoalue.	Bostadsområde.
AP	Pientalovaltainen asuntoalue.	Bostadsområde dominerat.
AP/s	Pientalovaltainen asuntoalue, jolla ympäristö säilytetään.	Bostadsområde dominerat av småhus där miljön bevaras.
AP-1	Pientalovaltainen asuntoalue. Pientalovaltainen asuntoalue, joka rajautuu Aurajokilaakson valtakunnallisesti arvokkaaseen maisema-alueeseen. Aurajokilaakson suuntaan näkyvään ympäristöön tulee kiinnittää erityistä huomiota. Avointa tilaa vasten on istutettava kasvillisuutta, joka parantaa uudisrakentamisen ja viljelymaiseman liittymistä toisiinsa. Rakennusten sijainti ja väritys tulee suunnitella siten, että rakennukset eivät erotu häiritsevästi Vanhalinnan linnavuoren laelta avautuvassa maisemassa.	Bostadsområde dominerat av småhus. Bostadsområde dominerat av småhus som gränsar mot det nationellt värdefulla landskapsområdet Aura ådal. Särskild uppmärksamhet ska fästas vid omgivningen som syns mot Aura ådal. Mot det öppna landskapet ska växtlighet planteras, något som förbättrar nybyggnadernas och odlingslandskapets koppling till varandra. Byggnadernas läge och färgsättning ska planeras så att byggnaderna inte sticker ut på ett störande sätt i landskapet som öppnar sig från toppen av Linnavuori i Vanhalinna.
AP-2	Pientalovaltainen asuntoalue. Pientalovaltainen asuntoalue, joka rajautuu arvokkaaseen Maarian altaan maisemaan. Maarian altaan suuntaan näkyvään ympäristöön tulee kiinnittää erityistä huomiota. Avointa tilaa vasten on istutettava kasvillisuutta, joka parantaa uudisrakentamisen ja viljelymaiseman liittymistä toisiinsa. Rakennusten sijainti ja väritys tulee suunnitella siten, että rakennukset eivät erotu häiritsevästi Maarian altaalta avautuvassa maisemassa.	Bostadsområde dominerat av småhus. Bostadsområde dominerat av småhus som gränsar mot det värdefulla landskapet S:t Mariebassängen. Särskild uppmärksamhet ska fästas vid omgivningen som syns mot S:t Mariebassängen. Mot det öppna landskapet ska växtlighet planteras, något som förbättrar nybyggnadernas och odlingslandskapets koppling till varandra. Byggnadernas läge och färgsättning ska planeras så att byggnaderna inte sticker ut på ett störande sätt i landskapet som öppnar sig från S:t Mariebassängen.
AP-3	Pientalovaltainen asuntoalue. Pientalovaltainen asuntoalue, joka rajautuu arvokkaaseen Maarian altaan maisemaan. Maarian altaan suuntaan näkyvään ympäristöön tulee kiinnittää erityistä huomiota. Avointa tilaa vasten on istutettava kasvillisuutta, joka parantaa uudisrakentamisen ja viljelymaiseman liittymistä toisiinsa. Rakennusten sijainti ja väritys tulee suunnitella siten, että rakennukset eivät erotu häiritsevästi Maarian altaalta avautuvassa maisemassa. Alueella saa vähäisessä määrin harjoittaa maataloutta sekä pitää suuria kotieläimiä kuten hevosia.	Bostadsområde dominerat av småhus. Bostadsområde dominerat av småhus som gränsar mot det värdefulla landskapet S:t Mariebassängen. Särskild uppmärksamhet ska fästas vid omgivningen som syns mot S:t Mariebassängen. Mot det öppna landskapet ska växtlighet planteras, något som förbättrar nybyggnadernas och odlingslandskapets koppling till varandra. Byggnadernas läge och färgsättning ska planeras så att byggnaderna inte sticker ut på ett störande sätt i landskapet som öppnar sig från S:t Mariebassängen. I området får man i mindre omfattning idka jordbruk och hålla stora husdjur såsom hästar.
AM	Maatilojen talouskeskusten alue.	Område för lantbrukslägenheters driftscentrum.
AM/s	Maatilojen talouskeskusten alue, jolla ympäristö säilytetään.	Område för lantbrukslägenheters driftscentrum där miljön bevaras.
AM-1	Maatilojen talouskeskusten alue. Maatilojen talouskeskusten alue, joka rajautuu Aurajokilaakson valtakunnallisesti arvokkaaseen maisema-alueeseen. Aurajokilaakson suuntaan näkyvään ympäristöön tulee kiinnittää erityistä huomiota. Avointa tilaa vasten on istutettava kasvillisuutta, joka parantaa uudisrakentamisen ja viljelymaiseman liittymistä toisiinsa. Rakennusten sijainti ja väritys tulee suunnitella siten, että rakennukset eivät erotu häiritsevästi Vanhalinnan linnavuoren laelta avautuvassa maisemassa.	Område för lantbrukslägenheters driftscentrum. Område för lantbrukslägenheters driftscentrum som gränsar mot det nationellt värdefulla landskapsområdet Aura ådal. Särskild uppmärksamhet ska fästas vid omgivningen som syns mot Aura ådal. Mot det öppna landskapet ska växtlighet planteras, något som förbättrar nybyggnadernas och odlingslandskapets koppling till varandra. Byggnadernas läge och färgsättning ska planeras så att byggnaderna inte sticker ut på ett störande sätt i landskapet som öppnar sig från toppen av Linnavuori i Vanhalinna.
AM-2	Maatilojen talouskeskusten alue. Maatilojen talouskeskusten alue, joka rajautuu arvokkaaseen Maarian altaan maisemaan. Maarian altaan suuntaan näkyvään ympäristöön tulee kiinnittää erityistä huomiota. Avointa tilaa vasten on istutettava kasvillisuutta, joka parantaa uudisrakentamisen ja viljelymaiseman liittymistä toisiinsa. Rakennusten sijainti ja väritys tulee suunnitella siten, että rakennukset eivät erotu häiritsevästi Maarian altaalta avautuvassa maisemassa.	Område för lantbrukslägenheters driftscentrum. Område för lantbrukslägenheters driftscentrum som gränsar mot det värdefulla landskapet S:t Mariebassängen. Särskild uppmärksamhet ska fästas vid omgivningen som syns mot S:t Mariebassängen. Mot det öppna landskapet ska växtlighet planteras, något som förbättrar nybyggnadernas och odlingslandskapets koppling till varandra. Byggnadernas läge och färgsättning ska planeras så att byggnaderna inte sticker ut på ett störande sätt i landskapet som öppnar sig från S:t Mariebassängen.
AT/s	Kyläalue, jolla ympäristö säilytetään.	Byområde där miljön bevaras.
P	Palvelujen ja hallinnon alue.	Område för service och förvaltning.
P-1	Palvelujen ja hallinnon alue. Pääasiallisesti yksityisiä ja julkisia palveluja sekä asumista varten varattava alue.	Område för service och förvaltning. Område som huvudsakligen reserveras för privata och offentliga tjänster och bostäder.
PY	Julkisten palvelujen ja hallinnon alue.	Område för offentlig service och förvaltning.
PY-1	Julkisten palvelujen ja hallinnon alue. Maarian kunnan aikainen vanha kuntakeskuksen alue. Alueelle saa sijoittaa julkisia ja yksityisiä palveluita, urheilu- ja vapaa-ajantoimintoja, asumista sekä näiden tarvitsemia pysäköintialueita. Alueella oleva urheilupuisto tulee säilyttää.	Område för offentlig service och förvaltning. Gammalt kommuncentrums område från tiden då S:t Marie var en kommun. I området får placeras offentliga och privata tjänster, idrotts- och fritidsfunktioner, bostäder och parkeringsområden som dessa behöver. Idrottsparken som ligger i området ska bevaras.
TP-1	Työpaikka-alue. Työpaikka-alue, joka rajautuu avoimeen maisemaan. Aluetta koskevissa suunnitelmissa ja toimenpiteissä tulee ottaa huomioon sen näkyminen Aurajokilaakson valtakunnallisesti arvokkaalle maisema-alueelle. Aluetta koskevien suunnitelmien ja toimenpiteiden tulee parantaa rakentamisen liittymistä ympäristöönsä. Rakentamisen tulee sopeutua ympäristöönsä mittakaavaltaan, väreiltään ja materiaaleiltaan. Uusien rakennusten ja rakenteiden liittymistä avoimeen viljelymaisemaan on parannettava istutettavalla kasvillisuudella.	Arbetsplatsområde. Arbetsplatsområde som gränsar mot ett öppet landskap. I planer och åtgärder som berör området ska dess synlighet från det nationellt värdefulla landskapsområdet Aura ådal beaktas. Planer och åtgärder som berör området ska förbättra byggandets koppling till sin omgivning. Byggandet ska anpassas till omgivningen vad gäller skala, färgsättning och material. De nya byggnadernas och konstruktionernas koppling till det öppna odlingslandskapet ska förbättras genom att plantera växtlighet.
TP-2	Työpaikka-alue. Työpaikka-alue, jolla saa sijaita vähäisessä määrin myös asumista.	Arbetsplatsområde. Arbetsplatsområde på vilket även boende tillåts i mindre omfattning.
V-1	Virkistysalue. Maisemaa muuttava puiden kaataminen tai siihen verrattavat toimenpiteet ovat alueella luvanvaraisia kuten rakentamislain 53 §:ssä on säädetty. Alueelle ei saa sijoittaa sen virkistysarvoja heikentäviä toimenpiteitä, kuten kaivamis-, louhimis-, tasoittamis- ja täyttötöitä tai näihin verrattavissa olevia toimenpiteitä eikä alueelle saa muodostaa uusia rakennuspaikkoja (rakentamisrajoitus alueidenkäyttölaki 43.2 §). Alueella olevia pihapiirejä rakennuksineen saa käyttää nykyiseen käyttötarkoitukseensa ja niitä saa korjata ja ylläpitää.	Rekreationsområde. Trädfällning eller därmed jämförbara åtgärder som förändrar landskapet kräver tillstånd enligt 53 § i bygglagen. I området får inte vidtas åtgärder som försämrar dess rekreationsvärden, såsom grävnings-, sprängnings-, jämnings- eller utfyllnadsarbeten eller därmed jämförbara åtgärder och nya byggplatser får inte bildas i området (bygginskränkning 43.2 § i lagen om områdesanvändning). Områdets gårdar med byggnader får användas enligt sitt nuvarande syfte, och de får repareras och underhållas.
V-1/s	Virkistysalue, jolla ympäristö säilytetään. Maisemaa muuttava puiden kaataminen tai siihen verrattavat toimenpiteet ovat alueella luvanvaraisia kuten rakentamislain 53 §:ssä on säädetty. Alueelle ei saa sijoittaa sen virkistysarvoja heikentäviä toimenpiteitä, kuten kaivamis-, louhimis-, tasoittamis- ja täyttötöitä tai näihin verrattavissa olevia toimenpiteitä eikä alueelle saa muodostaa uusia rakennuspaikkoja (rakentamisrajoitus alueidenkäyttölaki 43.2 §).	Rekreationsområde där miljön bevaras. Trädfällning eller därmed jämförbara åtgärder som förändrar landskapet kräver tillstånd enligt 53 § i bygglagen. I området får inte vidtas åtgärder som försämrar dess rekreationsvärden, såsom grävnings-, sprängnings-, jämnings- eller utfyllnadsarbeten eller därmed jämförbara åtgärder och nya byggplatser får inte bildas i området (bygginskränkning 43.2 § i lagen om områdesanvändning).
VL-1	Lähivirkistysalue. Aluetta tulee hoitaa sen luonnon ominaispiirteet ja monimuotoisuus huomioiden. Maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaataminen tai näihin verrattavat toimenpiteet ovat alueella luvanvaraisia, kuten rakentamislain 53 §:ssä on säädetty.	Område för närrekreation. Området ska vårdas med hänsyn till naturens särdrag och mångfald. Jordbyggnadsarbete, trädfällning eller därmed jämförbara åtgärder som förändrar landskapet kräver tillstånd enligt 53 § i bygglagen.
VL-2	Lähivirkistysalue. Aluetta tulee hoitaa sen luonnon ominaispiirteet ja monimuotoisuus huomioiden. Maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaataminen tai näihin verrattavat toimenpiteet ovat alueella luvanvaraisia, kuten rakentamislain 53 §:ssä on säädetty. Alueelle saa sijoittaa hevosurheiluun liittyvää harjoitusreitistöä.	Område för närrekreation. Området ska vårdas med hänsyn till naturens särdrag och mångfald. Jordbyggnadsarbete, trädfällning eller därmed jämförbara åtgärder som förändrar landskapet kräver tillstånd enligt 53 § i bygglagen. I området får placeras träningsrutter i anslutning till hästsport.
VU	Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue.	Område för idrotts- och rekreationsanläggningar.
VU-1	Urheilu- ja virkistyspalvelujen alue ravirataa ja siihen liittyviä toimintoja varten.	Område för idrotts- och rekreationsanläggningar avsett för travbana och därtill hörande funktioner.
LR	Rautatieliikenteen alue.	Område för järnvägstrafik.

E	Erityisalue.	Specialområde.
ET	Yhdyskuntateknisen huollon alue.	Område för samhällsteknisk försörjning.
EV	Suojaviheralue.	Skyddsgrönområde.
EV-1	Suojaviheralue. Alueelle saa sijoittaa meluvalleja. Meluvallien tekemisessä voidaan hyödyntää ylijäämämassoja. Meluvallit tulee istuttaa.	Skyddsgrönområde. I området får bullervallar placeras. Vid byggandet av bullervallar kan överskottsmassor utnyttjas. Bullervallarna ska planteras.
SL	Luonnonsuojelualue. Alueen maankäytöstä säädetään suojelualueen rauhoitusmääräyksissä.	Naturskyddsområde. Områdets markanvändning föreskrivs i bestämmelsen om naturskyddsområdets fredning.
M	Maa- ja metsätalousvaltainen alue.	Jord- och skogsbruksdominerat område.
MA-1	Maisemallisesti arvokas peltoalue. Aluetta ei saa metsittää. Alue tulee pyrkiä säilyttämään avoimena ja mahdollisuuksien mukaan viljely- tai laidunnuskäytössä. Alueelle saa rakentaa vain maatalouteen liittyviä rakennuksia, jotka on sijoitettava olevien rakennusten yhteyteen siten, etteivät ne häiritse maisemakuvaa. Alueelle ei saa muodostaa uusia rakennuspaikkoja (rakentamisrajoitus alueidenkäyttölaki 43.2 §). Alueella olevia pihapiirejä rakennuksineen saa käyttää nykyiseen käyttötarkoitukseensa, ja niitä saa korjata ja ylläpitää.	Landskapsmässigt värdefullt åkerområde. Området får inte beskogas. Området ska bevaras öppet och användas i mån av möjlighet för odling eller bete. I området får endast byggas jordbruksbyggnader som placeras i anslutning till de befintliga byggnaderna så att de inte stör landskapsbilden. Nya byggplatser får inte bildas i området (bygginskränkning 43.2 § i lagen om områdesanvändning). Områdets gårdar med byggnader får användas enligt sitt nuvarande syfte, och de får repareras och underhållas.
W	Vesialue.	Vattenområde.
	Nykyisellään säilyvät alueet.	Områden som ska bibehållas i sitt nuvarande tillstånd.
	Uudet ja olennaisesti muuttuvat alueet. Alueet on tarkoitettu asemakaavoitettaviksi.	Nya områden och områden som ändras väsentligt. Områdena är avsedda att detaljplaneras.
	Yleiskaava-alueen raja.	Generalplaneområdets gräns.
	Kunnanraja.	Kommungräns.
	Alueen raja.	Områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
TUR	Kunnan nimi.	Kommunens namn.
	Nykyiset tiet ja linjat.	Befintliga vägar och linjer.
	Uudet tiet ja linjat.	Nya vägar och linjer.
	Tieliikenteen yhteystarve.	Behov av vägtrafikförbindelse.
st/pk	Seututie/pääkatu.	Regionalväg/huvudgata.
yt/kk	Yhdystie/kokoojakatu.	Förbindelseväg/matargata.
	Liittymä.	Anslutning.
	Eritasoristeys ilman liittymää.	Planskild korsning utan anslutning.
	Päärata ja liikennepaikka.	Huvudbana och trafikplats.
	Olemassa oleva ulkoilureitti.	Befintlig friluftsled.
	Kehitettävä/suunniteltu ulkoilureitti. Ulkoilureittisuunnitelmassa on eritelty ne reitit, joista tehdään ulkoilureittitoimitukset.	Friluftsled som ska utvecklas/har planerats. I planen för friluftsleder specificeras de leder för vilka friluftsledsförrättning verkställs.
	Ulkoilureitin yhteystarve. Reitin toteuttamismahdollisuuksia ja linjausta voidaan tutkia myöhemmän kaavoituksen tai muun suunnittelun kautta.	Behov av friluftsledförbindelse. Förutsättningarna för ruttens förverkligande och sträckning kan utredas senare via planläggning eller annan planering.
	Olemassa oleva jalankulun ja pyöräilyn reitti.	Befintlig gång- och cykelväg.
	Kehitettävä/suunniteltu jalankulun ja pyöräilyn reitti.	Gång- och cykelväg som ska utvecklas/har planerats.
	Viheryhteystarve.	Behov av grönförbindelse.
	Johto tai linja. z=sähkö ei kirjainta=yleisvaraus	Ledning eller linje. z=el utan bokstav=allmän reservation
	Luonnon ja/tai maiseman kannalta merkittävä joen- tai puronvarsi.	Å- eller bäckstrand som är betydande med tanke på naturen och/eller landskapet.
	Alueita ja kohteita tarkoittavat kirjain- ja numeromerkinnät ovat alueiden ulkopuolella.	Bokstavs- eller nummerbeteckningarna som avser områden och objekt finns utanför områdena.
ma-1	Valtakunnallisesti arvokas maisema-alue. Aurajokilaakson valtakunnallisesti arvokas maisema-alue. Aluetta koskevissa toimenpiteissä on otettava huomioon Aurajokilaakson maiseman valtakunnallinen merkittävyys. Rakentaminen tulee sopeuttaa alueen maisemallisiin ja kulttuurihistoriallisiin arvoihin. Erityistä huomiota tulee kiinnittää avoimen maiseman säilymiseen ja rajautumiseen. Rakentamisen tulee sijoittua ensisijaisesti metsänreunaan tai olemassa olevan rakentamisen yhteyteen. Tarvittaessa uusien rakenteiden ja avoimen jokilaakson liittymistä toisiinsa on parannettava istutettavalla kasvillisuudella.	Nationellt värdefullt landskapsområde. Det nationellt värdefulla landskapsområdet Aura ådal. När det gäller åtgärder som berör området ska beaktas att Aura ådal är ett nationellt värdefullt landskapsområde. Byggandet ska anpassas till områdets landskapsmässiga och kulturhistoriska värden. Särskild uppmärksamhet ska fästas vid bevarandet av det öppna landskapsrummet och dess avgränsning. Byggandet ska i första hand placeras i skogsbrynet eller i anslutning till befintligt byggande. Vid behov ska de nya konstruktionernas och den öppna ådalens koppling till varandra förbättras genom att plantera växtlighet.
ma-2	Arvokas maisema-alue. Maarian altaan maisema-alue. Rakentaminen tulee sopeuttaa alueen maisemallisiin arvoihin. Erityistä huomiota tulee kiinnittää avoimen maiseman säilymiseen ja rajautumiseen. Tarvittaessa uusien rakenteiden ja avoimen maiseman liittymistä toisiinsa on parannettava istutettavalla kasvillisuudella.	Värdefullt landskapsområde. Landskapsområdet S:t Mariebassängen. Byggandet ska anpassas till områdets landskapsmässiga värden. Särskild uppmärksamhet ska fästas vid bevarandet av det öppna landskapsrummet och dess avgränsning. Vid behov ska de nya konstruktionernas och det öppna landskapets koppling till varandra förbättras genom att plantera växtlighet.
ma-3	Arvokas maisema-alue Lausteenojan maisema-alue. Alue sisältää hulevesien alueelliselle hallintamenetelmälle varattavan alueen sekä metsälain tarkoittaman luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeän alueen välillä Sepontie - Vääntelántie. Metsien käsittelyssä tulee huomioida puronvarren ja siihen liittyvän rinnemetsän luonnon ominaispiirteet ja monimuotoisuus. Hulevesien hallintamenetelmien valinnassa ja toteuttamisessa tulee edistää luonnon monimuotoisuutta ja maisemansuojelua.	Värdefullt landskapsområde. Landskapsområdet Lausteenoja. Området inbegriper ett område som reserveras för områdesvis hantering av dagvatten samt området mellan Sepontie - Vääntelántie som är särskilt viktigt med tanke på naturens mångfald som avses i skogslagen. Vid behandlingen av skogar ska särdragen och mångfalden hos bäcken och den därtill anslutande skogsbacken beaktas. Vid valet och genomförandet av metoder för dagvattenhantering ska naturens mångfald och skyddet av landskapet främjas.

rky-1	Valtakunnallisesti merkittävä rakennettu kulttuuriympäristö (RKY 2009). Valtakunnallisesti merkittävä rakennettu kulttuuriympäristö, jonka rajaus sisältää Vanhalinnan lisäksi Aurajokilaakson viljelymaisemia ja Hagan kartanomiljöön. Aluetta koskevissa toimenpiteissä on otettava huomioon rakennetun kulttuuriympäristön valtakunnallinen merkittävyys. Toimenpiteet on toteutettava rakennetun kulttuuriympäristön arvokkaat ominaispiirteet säilyttäen. Erityistä huomiota on kiinnitettävä Vanhalinnan linnavuoren laelta avautuviin näkymiin. Alueelle ei saa sijoittaa sellaista rakentamista, joka heikentää näkymien maisemallisia arvoja.	Byggd kulturmiljö av riksintresse (RKY 2009). Byggd kulturmiljö av riksintresse, vars avgränsning omfattar förutom Vanhalinna även odlingslandskapen i Aura ådal och Haga gårdsmiljö. När det gäller åtgärder som berör området ska beaktas att det handlar om en byggd kulturmiljö av riksintresse. Åtgärder ska vidtas på ett sådant sätt att den byggda kulturmiljöns värdefulla särdrag bevaras. Särskild uppmärksamhet ska fästas vid vyn som öppnar sig från toppen av Linnavuori i Vanhalinna. I området får inte placeras sådant byggande som försämrar vyernas landskapsmässiga värde.
rky-2	Valtakunnallisesti merkittävä rakennettu kulttuuriympäristö (RKY 2009). Historiallisesti arvokas Varkaantie, joka on valtakunnallisesti merkittävää rakennettua kulttuuriympäristöä. Historiallinen Varsinais-Suomen ja Satakunnan välinen tie. Tien linjaus tulee säilyttää. Tien liikennemäärä aiheuttaa asumisviihtyvyyttä haittaavaa melua erityisesti välillä Paimalantie - Pahkalaukkaantie. Melun torjuntaan tulee kiinnittää huomiota tien varren alueita asemakaavoitettaessa.	Byggd kulturmiljö av riksintresse (RKY 2009). Den historisk värdefulla Varkaantie som är en byggd kulturmiljö av riksintresse. Den historiska vägen mellan Egentliga Finland och Satakunta. Vägens sträckning ska bevaras. Vägens trafikmängd förorsakar buller som stör boendetrivseln särskilt på sträckan mellan Paimalantie - Pahkalaukkaantie. Bullerbekämpning ska beaktas vid planläggningen av områden längs vägen.
ge	Arvokas harjualue tai muu geologinen muodostuma.	Värdefull ås eller annan geologisk formation.
luo	Luonnon monimuotoisuuden kannalta erityisen tärkeä alue. Luonnonarvoja heikentävät toimenpiteet ovat alueella kiellettyjä ja rakentamislain 53 §:n mukaiset maisemaa muuttavat toimenpiteet ovat alueella luvanvaraisia. Maisematyölupaa ei kuitenkaan edellytetä puiden kaatamiseen maa- ja metsätalousvaltaisilla yleiskaava-alueilla. Hoitotoimet, joilla alueiden luonnonarvoja pyritään säilyttämään tai palauttamaan, ovat sen sijaan sallittuja. Aluetta koskevista hankkeista tulee pyytää ympäristönsuojeluviranomaisen lausunto. Luontodirektiivin liitteen IVa lajien elinalueiksi luokiteltuja luo-alueita koskevista hankkeista tulee pyytää lausunto Lupa- ja valvontavirastolta. Luo-alueista on teemakartta ja luettelo osayleiskaavan selostuksessa.	Område som är särskilt viktigt med tanke på naturens mångfald. Åtgärder som försämrar naturvärdena är förbjudna i området och åtgärder enligt 53 § i bygglagen som förändrar landskapet kräver tillstånd. Ett tillstånd för miljöåtgärder förutsätts dock inte för trädfällning på jord- och skogsbruksdominerade generalplansområden. Däremot tillåts vårdåtgärder vars syfte är att bevara eller återställa naturvärdena i områdena. Projekt som berör området kräver ett utlåtande av miljöskyddsmyndigheten. Projekt som berör luo-områden som klassificerats som habitatsområden för arter som nämns i habitatdirektivets bilaga IVa kräver ett utlåtande av Tillstånds- och tillsynsverket. Över luo-områdena finns en separat temakarta och förteckning i delgeneralplanens beskrivning.
me	Lentomelualue 55 dB. Alueelle ei saa sijoittaa uutta melulle herkkää toimintaa. Alueella jo olevan asutuksen ja muun melulle herkän toiminnan säilyttäminen ja vähäinen täydentäminen on mahdollista.	Flygbullerområde 55 dB. På området får ingen ny bullerkänslig verksamhet placeras. Befintlig bebyggelse och annan bullerkänslig verksamhet i området kan bevaras och kompletteras i mindre omfattning.
pima	Puhdistettava/kunnostettava maa-alue. Maaperän pilaantuneisuus ja puhdistustarve on arvioitava ennen maaperän kaivamista tai muokkausta edellyttävään toimenpiteeseen ryhtymistä. Tarvittaessa maaperä on puhdistettava.	Markområde som skall saneras/iståndsättas. Graden av förorening i marken och behovet av sanering ska bedömas före inledandet av åtgärder som förutsätter grävande eller formande av marken. Vid behov ska marken saneras.
le	Lentokoneiden laskeutumissektori. Lentokoneiden laskeutumissektorin alueella uudisrakentamisessa tai siihen verrattavassa korjausrakentamisessa asuinrakennusten ulkovaipan ääneneristävyyden tulee tasoerona olla vähintään 35 dB.	Landningssektor för flygplan. I området med landningssektor för flygplan ska nivåskillnaden i ljudisoleringen i bostadsbyggnadernas klimatskal uppgå till minst 35 dB när det gäller nybyggnader eller därmed jämförbart reparationsbyggande.
hule	Hulevesien alueelliselle hallintamenetelmälle varattava alue. Hulevesien hallinnassa tulee edistää luonnon monimuotoisuutta ja maisemansuojelua.	Område som reserveras för regional hantering av dagvatten. Vid dagvattenhanteringen ska den biologiska mångfalden och landskapsskyddet främjas.
	Hulevesiuoma. Tulvan- ja hulevesien hallinnan kannalta tärkeä avoimena säilytettävä puro tai oja. Uomaa voidaan luonnonmukaistaa ja sen yhteyteen voidaan toteuttaa tulvanhallinnan kannalta tarpeellisia toimenpiteitä.	Dagvattenfåra. För översvämnings- och dagvattenhanteringen viktig bäck eller dike som ska hållas öppet. Fåran kan återställas till naturtillstånd och åtgärder som behövs för översvämningshantering kan genomföras i anslutning till den.
en	Energianhuollon alue. Alueelle saa sijoittaa kiinteää polttoainetta käyttävän kattilalaitoksen, jonka polttoaineena saa käyttää myös hevosen lantaa.	Område för energiförsörjning. I området får en pannanläggning som använder fast bränsle placeras. Anläggningen får också använda hästgödsel som bränsle.
sv	Suojavyöhyke. Vesioikeuden päätöksen mukainen Maarian altaan lähisuojavyöhyke. Alueella tulee noudattaa lähisuojavyöhykkeelle asetettuja suoja-aluemääräyksiä. Suoja-aluemääräykset ovat kaavaselostuksen liitteenä.	Skyddszon. Närskyddszon för S:t Mariebassängen i enlighet med vattendomstolens beslut. I området ska de skyddsområdesbestämmelser som utfärdats för närskyddszonen iakttas. Skyddsområdesbestämmelserna finns bifogade till planbeskrivningen.
	Arkeologisia kohteita koskeva yleismääräys: Maata muokkaavien toimenpiteiden suunnitteluvaiheessa tulee selvittää museoviranomaiselta arkeologisten inventointien kattavuus ja ajantasaisuus. Alueen käytön tarkentuessa muinaisjäännöksen laajuus ja tarkat rajat voidaan joutua selvittämään ennen rakennusluvan myöntämistä.	Allmän bestämmelse som gäller arkeologiska objekt: Vid planeringen av jordbearbetningsåtgärder ska arkeologiska inventeringars omfattning och aktualitet kontrolleras hos museimyndigheten. När användningen av området preciseras måste fornlämningens omfattning och exakta gränser eventuellt utredas innan ett bygglov beviljas.
sm	Muinaismuistokohde. Muinaismuistolailla (295/1963) rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Kohteen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen, vahingoittaminen, poistaminen ja muu siihen kajoaminen on kielletty. Kohdetta koskevista tai siihen liittyvistä suunnitelmista on pyydettävä museoviranomaisen lausunto. Numero merkinnän yhteydessä viittaa selostuksen liitteenä olevaan kohdeluetteloon.	Fornminnesobjekt. Fast fornlämning som fridlysts genom lagen om fornminnen (295/1963). Det är förbjudet att utgräva, överhölja, ändra, skada, ta bort eller på annat sätt rubba objektet. Om planer som berör eller anknyter till objektet ska ett utlåtande av museimyndigheten begäras. Siffran i anknytning till beteckningen hänvisar till objektlistan som bifogats till redogörelsen.
sm	Muinaismuistokohde. Muinaismuistolailla (295/1963) rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Kohteen kaivaminen, peittäminen, muuttaminen, vahingoittaminen, poistaminen ja muu siihen kajoaminen on kielletty. Aluetta koskevista tai siihen liittyvistä suunnitelmista on pyydettävä museoviranomaisen lausunto. Numero merkinnän yhteydessä viittaa selostuksen liitteenä olevaan kohdeluetteloon.	Fornminnesobjekt. Fast fornlämning som fridlysts genom lagen om fornminnen (295/1963). Det är förbjudet att utgräva, överhölja, ändra, skada, ta bort eller på annat sätt rubba objektet. Om planer som berör eller anknyter till området ska ett utlåtande av museimyndigheten begäras. Siffran i anknytning till beteckningen hänvisar till objektlistan som bifogats till redogörelsen.
smk	Historialliset kylätontit (jotka on luokiteltu kiinteiksi muinaisjäännöksiksi). Muinaismuistokohde, historiallinen kylätontti. Alueella sijaitsee tai saattaa sijaita muinaismuistolain (295/1963) rauhoittamia kiinteitä muinaisjäännöksiä. Vallitseva maankäyttö on sallittu. Aluetta koskevista rakennushankkeista ja isommista kaivutöistä on pyydettävä museoviranomaisen lausunto. Numero merkinnän yhteydessä viittaa selostuksen liitteenä olevaan kohdeluetteloon.	Historiska bytomter (som klassificerats som fasta fornlämningar). Fornminnesobjekt, historisk bytomt. I området finns eller kan finnas fasta fornlämningar som fridlysts genom lagen om fornminnen (295/1963). Rådande användning av marken tillåts. Om byggnadsprojekt och större grävningar som berör området ska begäras ett utlåtande av museimyndigheten. Siffran i anknytning till beteckningen hänvisar till objektlistan som bifogats till redogörelsen.
sr	Suojeltava kohde. Arvokas rakennus tai rakennetun ympäristön kokonaisuus jonka ominaispiirteet tulee säilyttää. Rakennusta ei saa purkaa. Rakennuksen julkisivujen, vesikaton ja muiden ympäristöön vaikuttavien osien korjaus- ja muutostöiden on oltava sellaisia, että rakennuksen kulttuurihistoriallisesti arvokkaat ominaispiirteet säilyvät. Korjaus- ja muutostöitä suunniteltaessa ja rakentamislupaa haettaessa on kuultava museoviranomaista. Numero merkinnän yhteydessä viittaa selostuksen liitteenä olevaan kohdeluetteloon.	Objekt som ska skyddas. Värdefull byggnad eller helhet av byggd miljö vars särdrag ska bevaras. Byggnaden får inte rivas. Reparation och ändring av byggnadens fasader, yttertak och andra delar som påverkar miljön ska vara sådana att byggnadens kulturhistoriskt värdefulla särdrag bevaras. Vid planering av reparations- och ändringsarbeten och vid sökande av byggnadslov ska museimyndigheten höras. Siffran i anknytning till beteckningen hänvisar till objektlistan som bifogats till redogörelsen.
s	Muu kulttuuriperintökohde (historiallinen kylänpaikka). Suuremmista kohdetta koskevista suunnitelmista on neuvoteltava museoviranomaisen kanssa. Numero merkinnän yhteydessä viittaa selostuksen liitteenä olevaan kohdeluetteloon.	Annat kulturarvsobjekt (historisk byplats). Större planer som berör objektet ska förhandlas om med museimyndigheten. Siffran i anknytning till beteckningen hänvisar till objektlistan som bifogats till beskrivningen.
VARK	Valtakunnallisesti merkittävä arkeologinen kohde. Alueella on muinaismuistolailla (295/1963) rauhoitettu kiinteä muinaisjäännös. Alueidenkäytön suunnittelussa tulee edistää kohteen säilymistä. Suunnittelussa tulee erityisesti kiinnittää huomiota kohteen VARK-inventoinnissa todettuihin arvoihin ja ominaispiirteisiin. Aluetta koskevista tai siihen liittyvistä suunnitelmista on pyydettävä museoviranomaisen lausunto.	Arkeologiskt objekt av riksintresse. I området finns en fast fornlämning som fridlysts genom lagen om fornminnen (295/1963). Vid planeringen av markanvändningen ska bevarandet av objektet främjas. Vid planeringen ska man särskilt beakta de värden och särdrag som konstaterats i VARK_inventeringen av objektet. För planer som berör eller anknyter till området ska ett utlåtande begäras av museimyndigheten.

YLEISMÄÄRÄYKSET:	ALLMÄNNA BESTÄMMELSER:
Osayleiskaava on oikeusvaikutteinen. Osayleiskaava korvaa samaa aluetta koskevat aikaisemmin hyväksytyt yleiskaavat.	Delgeneralplanen har rättsverkningar. Delgeneralplanen ersätter de tidigare godkända generalplanerna för samma område.
Maisemaa muuttava maanrakennustyö, puiden kaataminen, kaivamis-, louhimis-, tasoittamis- ja täyttötyöt tai niihin verrattavat toimenpiteet ovat meren tai vesistön ranta-alueeseen kuuluvalla rantavyöhykkeellä luvanvaraisia, kuten rakentamislain 53 §:ssä on säädetty. Maisemallisesti merkittävät puut ja puuryhmät, jotka ovat rantamaisemalle tyypillisiä, tulee säilyttää.	Jordbyggnadsarbete, trädfällning, grävnings-, sprängnings-, jämnings- eller utfyllnadsarbeten eller därmed jämförbara åtgärder som förändrar landskapet får inte vidtas utan tillstånd i en strandzon som hör till ett strandområde vid ett hav eller vattendrag enligt 53 § i bygglagen. Landskapsmässigt betydande träd och trädgrupper som är typiska för ett strandlandskap ska bevaras.
Alueella syntyvät hulevedet tulee hoitaa kiinteistökohtaisesti tai ohjata hallitusti alueelliseen hulevesijärjestelmään. Asemakaavoituksen yhteydessä laaditaan tarvittaessa erillinen hulevesien hallintaa koskeva suunnitelma.	Dagvattnet från området ska åtgärdas fastighetsvis eller avledas kontrollerat till det lokala dagvattensystemet. Vid detaljplaneringen utarbetas vid behov en särskild plan för dagvattenhanteringen.
Kaikilla rakentamisalueilla tulee pyrkiä rakentamisen yhteydessä syntyvien maamassojen aluekohtaiseen hyödyntämiseen esimerkiksi viherrakentamisen tarpeisiin. Alueelle laadittavissa asemakaavoissa on katualueille ja tonttien osille varattava tilaa aurauslumen sijoittamiselle.	På alla byggnadsområden ska schaktmassor som uppstår vid byggandet i mån av möjlighet utnyttjas för att tillgodose behoven t.ex. inom parkbyggandet. I detaljplanerna som utarbetas för området ska utrymme för plogsnö reserveras på gatuområden och tomtdelar.
AM-alueilla voi sijaita maatilatoimintaa, suurten kotieläinten kuten hevosten pitoon liittyvää toimintaa, pientaloasumista tai näiden yhdistelmiä.	På AM-områden tillåts jordbruksverksamhet, verksamhet som är förknippad med hållandet av större husdjur såsom hästar, småhusboende eller kombinationer av dessa.
Sähkönjakelun suurjännitelinjojen alueella tai niiden läheisyydessä tapahtuva toiminta ei saa olla ristiriidassa ympäristön sähköturvallisuuden kanssa eikä se saa aiheuttaa vaaraa suurjännitelinjojen käytölle tai kunnossa pysymiselle.	Verksamhet som utövas i området med högspänningsledningar eller i närheten av dem får inte stå i strid med elsäkerheten i omgivningen, och får inte heller orsaka fara för användningen av högspänningsledningarna eller för att de ska hållas i skick.
Kaava-alueella tai sen läheisyydessä sijaitsevien suuronnettomuusvaaraa aiheuttavien laitosten konsultointivyöhykkeet tulee huomioida alueen tarkemmassa suunnittelussa.	Konsultations-zonerna för anläggningar inom eller i närheten av planområdet som orsakar risk för storolyckor ska beaktas i områdets noggrannare planering.
Liikennemelulle altistuvalla alueella tulee rakentaa siten, että ensisijaisesti rakennukset suojaavat asuntojen ulko-oleskelutiloja melulta siten, ettei erillisiä meluaitoja tarvita.	Ett område som exponeras för trafikbuller ska byggas så att byggnaderna i första hand skyddar bostädernas utevistelseplatser mot buller så att separata bullerstaket inte behövs.
Asemakaavoitettaessa junaradan läheisyyteen tulee selvittää raideliikenteen aiheuttama melu, tärinä ja runkomelu sekä niiden vaikutus rakentamiseen.	Vid planläggning i närheten av järnvägen ska buller, vibrationer och stombuller från spårtrafiken samt deras inverkan på byggandet utredas.
Happamien sulfaattimaiden esiintyminen on selvitettävä tarvittavassa laajuudessa asemakaavoituksen yhteydessä. Alueen rakentamisessa ja maamassojen käsittelyssä ja läjityksessä tulee pyrkiä siihen, etteivät happamia sulfaattimaita sisältävät massat aiheuta ympäristön happamoitumista ja ettei happamia valumavesiä synny. Mahdollinen hapan valumavesi tulee neutralisoida ennen sen pääsyä vesistöön.	Förekomsten av sura sulfatjordar ska utredas i den omfattning som behövs i samband med planläggningen. Vid byggandet på området samt vid behandling och deponering av jordmassor ska man sträva efter att massor som innehåller sura sulfatjordar inte orsakar försurning av miljön och att sura avrinningsvatten inte uppkommer. Eventuellt surt avrinningsvatten ska neutraliseras innan det släpps ut i ett vattendrag.
Osayleiskaavaselostus. Tähän osayleiskaavaan liittyy selostus, jossa on esitetty kaavan lähtökohtiin ja tavoitteisiin liittyvät tiedot, kaavaratkaisun perustelut sekä kuvaus kaavasta ja sen vaikutuksista. Suojelukohteiden luettelot ovat selostuksen liitteinä.	Delgeneralplanebeskrivning. Till denna delgeneralplan hör en planbeskrivning där uppgifter om planens utgångspunkter och mål, motiveringar till planlösningen samt en beskrivning av detaljplanen och dess verkningar ingår. Förteckningar över skyddsobjekten finns som bilagor till beskrivningen.



Sijaintikartta @Turun kaupunki

TURKU ÅBO	Yleiskaavatunnus Detaljplanebeteckning	14/2007
	Diaarinumero Diarienummer	3534-2007
Yleiskaavatyyppi / Generalplantyp: Yleispiirteinen aluevarausyleiskaava / Generell områdesreservations generalplan	Mittakaava Skala	1:10000

MAARIA-ILMARISTEN OSAYLEISKAAVA 2035

Yleiskaavan pohjakartta sisältää Maanmittauslaitoksen 3/2025 aineistoa (Peruskarttarasteri 1:10 000).
Generalplanens baskarta innehåller Lantmäteriverkets 3/2025 material (Grundkartraster 1:10 000).

	KYLK hyväksynyt Godkänd av SMND	KH hyväksynyt Godkänd av SST
LUONNOS Utkast 7.3.2017	21.3.2017 § 38 Lieto 28.3.2017 § 107 Turku	27.3.2017 § 129 Lieto 3.4.2017 § 151 Turku
EHDOTUS Förslag	26.1.2022 § 5 Lieto 11.12.2025 § 99 Lieto 1.2.2022 § 38 Turku 16.12.2025 § 421 Turku	7.2.2022 § 43 Lieto 12.1.2026 § 2 Lieto 7.2.2022 § 60 Turku 12.1.2026 § 3 Turku

Hyväksytty kaupunginvaltuustossa
Godkänd av stadsfullmäktige

Kaupunginsihteeri
Stadssekretare

Tullut voimaan
Trätt i kraft

KAUPUNKIYMPÄRISTÖ - KAUPUNKIKEHITYS - YLEISKAAVOITUS
STADSMILJÖ - STADSUTVECKLING - GENERALPLANLÄGGNING

EHDOTUS
Förslag

Muutettu 5.5.2026 (lausunnot)
Muutettu 1.9.2025 (KYLK 9.5.2023 §169)
Muutettu 20.3.2023 (muistutukset)

TURKU
ÅBO
1.9.2021

Piirtäjä / Ritare: Jimi Antikainen, Karin Kekkonen
Valmistelija / Beredare: Jani Eteläkoski
Kaupunkikehitysjohtaja / Stadsutvecklingsdirektör: Jyrki Lappi